



图读观音

萧 博编绘 盛巽昌配文



上架建议：宗教文化·画册

ISBN 978-7-208-08406-3



9 787208 084063 >

定价：48.00元

易文网：www.ewen.cc

图书在版编目 (CIP) 数据

图读观音/萧博编绘;盛巽昌配文. —上海: 上海人民出版社, 2009

ISBN 978 - 7 - 208 - 08406 - 3

I. 图... II. ①萧...②盛... III. ①观音—佛像—中国—图集②观音—通俗读物 IV. B949.92

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 017819 号

责任编辑 杨柏伟

装帧设计 杨德鸿 应雯秋 杨 悦

图片摄影 周顺良 周 抗

图 读 观 音

萧 博 编绘 盛巽昌 配文

世 纪 出 版 集 团

上海人民出版社出版

(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.cc)

世纪出版集团发行中心发行

上海锦佳装璜印刷发展公司印刷

开本 890 × 1240 1/16 印张 9.5 插页 4

2009 年 4 月第 1 版 2009 年 4 月第 1 次印刷

印数 1 - 3,250

ISBN 978 - 7 - 208 - 08406 - 3/J · 137

定价 48.00 元

圖讀觀音

高文選

蕭博編繪
盛巽昌配文

上海人民出版社



二〇〇五年十一月十一日，在萧博画展开幕式上静安寺方丈慧明为画展致词



前 为：丁锡满老师
后左为：记者顾咪咪
后右为：萧博



前 为：资深记者许寅
后左为：启蒙老师陶亚杰
后右为：吴野洲老师之子吴谷生
后中为：萧博



左为：曹用平老师
右为：萧博



右一：慧明（静安寺方丈）
右二：德悟长老（静安寺长老）
右三：萧博



二〇〇五年十一月十一日为萧博首届佛教专题
画展祝贺
（左一）陈鹏举、（左二）谢鲤丞、（左三）萧博、
（左四）苏剑秋、（左五）祝鸣华



伯乐相马，下和识玉，全凭一双慧眼。伯乐相中的马并非高头大马，下和献给楚王的玉只是一块璞，外面包着石头。但是伯乐和下和看的不是表面，而是内在的质，『在其内而忘其外』，这就叫慧眼识宝。《解放日报》老编辑许寅，也生着一双慧眼。二十年来他向我推荐的三位上海女画家，当时都未出茅庐，名不见经传，有的还是小朋友。但是许寅见璞识玉，认定她们有发展前途，要我引起重视。许寅真是『有识之士』，他的推断没错。这三位女画家经过数十年面壁苦修，现在都卓有成就。

其中一位便是萧博。

萧博原名卜秀勤，在浦东洋泾乡土生土长。她并非出自名门望族，父亲是个建筑土木工程师，母亲九岁就进纱厂当童工，自小没有受过艺术的熏陶。但她天生喜爱画画，看到美的事物，总想把它画下来，以凝固这美的瞬间。她在田头看到芋叶上那滚动的水珠，会看得发呆；她会盯着邻居家养的花卉出神，没少挨父母的骂。上小学了，她终于有机会学画画了。课余傍晚，她总是用那双稚嫩而灵巧的小手认真地勾画，她的画总是被教师作为低年级学生的效仿范本。可惜那时经济条件差，没钱买画纸，就在用过的铅画纸反面画了又画。到了上个世纪六十年代，画艺有了进步，正想立志走进艺术之门，又碰到了『文化大革命』，画画是『小资产阶级情调』，要遭批判的。但她热爱艺术的欲望抑制不住，就从有限的生活费中省下钱来买纸笔，更多的是用报纸作为画图纸，画完烧掉，烧掉再画。这正像『三毛之父』张乐平，张乐平之所以成为一代漫画大师，并不是一蹴而就。他在南汇木行当学徒的时候，没有纸，就偷偷地用给老板引火点烟的煤纸作画。夏夜作画蚊子咬，就把两腿伸进空瓮里避蚊。有一次老板来了，还急得绊倒。没有这种铁杵磨针的苦练，怎么会造就成功人士！

萧博没有进过艺术院校。全国恢复高考时她因年龄大了几个月而不能报考。幸运的是，她的小区内存着一位画家陶亚杰。陶亚杰为萧博学画的韧性所感动，也看出了萧博的绘画天性，于是毫无保留地将自己的画艺传授给了萧博，从而使萧博第一次比较系统地了解了绘画艺术。两个月后，陶亚杰认为自己该教的已经教完，而萧博还像海绵一样渴求吸收更多的东西。于是陶亚杰动了惻隐之心，带着萧博踏进了著名花鸟画家吴野洲的门，这真是萧博梦寐以求的机遇，于是她便不停地学，不停地问，没日没夜地画。吴野洲先生的花鸟画早在新中国建立以前就很出名了。解放以后，因改行从事教育工作，画坛上反而偃旗息鼓。不过人不出头高艺在，桃李无言下自成蹊，吴野洲的门下学生不断。上个世纪八十年代我去过几次吴野洲的家，每次都看到一个女同志跟随吴老左右，那时也没注意，如今一见，才知原来是萧博。

萧博学画，一是痴迷，二是博纳。她学陈老莲，学唐伯虎，学任伯年，唐宋元明清，一路学到今。她学花鸟，学山水，学人物，集人物、花鸟、山水于一画，形成以仕女为中心，以山水、花鸟为背景的仕女画。最近几年，更专攻仙佛。到了萧博的家，仿佛进入敦煌宝窟，满眼都是神仙画卷。我不懂画，只觉得萧博的画室既有仙佛的仙气，又有古代仕女的秀气。刘旦先生赞她的画『颇有神韵』，『线条功夫扎实』。确实如此。我特别欣赏萧博的线条。中国画和西洋画的不同在于，西洋油画以色块来表现山水、人物，中国画则用线条来表达，不论山水、人物、花鸟、草木皆由线条构成，使画面高雅清秀。画线条需要功夫，所以传统的中国画大都是工笔画。现代中国画大多采用写意手法，粗笔横扫，倚马可待，生产效率大为提高，以致供大于求。

萧博现在还不是大名
家，但我喜欢她的画之清
逸秀雅，喜欢她集人物、
山水、花鸟于一炉的仙佛
仕女。山不在高，水不在
深。名家的画可能是好画，
但大名家的敷衍之作就不
是好画。我倒有一点与众
不同的陋见，一个画家在
行将成大名之前，他的画
是最有价值的。因为正是
这些成名前的作品，成就
了他的名望。萧博经过三
十年的埋头苦画，现在已
经成熟了。她的三十七米
长卷《五百罗汉图》得到了
程十发大师的赞赏，立即
裁纸濡笔写下《萧博女史
五百罗汉图》九个大字的题
款。她的《十八罗汉》一九
九九年在绿波廊被荣毅仁
先生收购。新世纪前后，
她的作品参加画展的、入
编画册的、被人收藏的就
更多了。并于二〇〇五年
十一月十一日在静安古寺
举办『萧博——上海首届佛
教专题画展』。



丁锡满先生（中）与萧博、陈新宪夫妇合影

佛光普照
仙畫生輝

賀蕭博女史上海首屆
佛教專題畫展

丁錫滿



与上海女画家萧博相识之前，就听原上海市委宣传部副部长、《解放日报》总编辑丁锡满（萧丁）介绍过她，萧丁同志很称赞其画技，也很欣赏萧博女士笔下的人物与花鸟。去年，好友庞国梁介绍萧博女士携其作品到我单位会晤，一见之下，果然发现其出手不凡；再次聚谈，听她说自己学习绘画的经历，更是对这位苦学成才的女画家有了新的认识。

萧博，原名卜秀勤，她是上海浦东人，自幼喜爱绘画，兴趣是其成才的第一基础。她对世上美的东西有一种特别的依恋与向往。在她少年时代，就以吟读唐诗宋词为乐，读《红楼梦》、《聊斋》为精神营养。她最早施展才能是副在学校的黑板报上，她画的女性人物特别漂亮，引起老师与同学们的惊羡目光。但到了『十年动乱』时期，萧博喜欢的『美女画』突然成了封资修的产物。但她不气馁，躲在小屋内读李清照的小令。后来，她由画家陶亚杰介绍，拜在著名花鸟画家吴野洲先生门下，她刻苦临摹，用功甚深，终于成为吴先生的一位得意女弟子。

吴野洲先生不仅教萧博画技，还教她做人的学问，一个优秀的画家除了天赋与努力，还要博览群书，有了书卷气，画中才有自己的笔墨。萧博理解恩师的教诲，临摹其神韵，几十年如一日。

正因如此，萧博在上世纪八十年代，便在上海画坛崭露头角，引起人们首先注目的是她的古代仕女画。萧博性温顺儒雅，受佛教影响，她开始画观音，画罗汉，不过几年，她笔下的观音与罗汉惟妙惟肖，出神入化。我在她的画室里，曾亲眼见过她花三年时间画成的《五百罗汉图》长卷，这幅长卷中的众多罗汉神态各异，可见其用功之深，实在令我肃然起敬。怪不得此长卷一入海上画坛大师程十发先生之眼，便亲自为其画题字，著名书法家高式熊也为之题款。由于名声在外，萧博画罗汉在沪上有了名气，她画的《十八罗汉图》在一九九九年为时任国家副主席的荣毅仁先生收购而珍藏。

萧博女士今天专攻佛教题材的绘画，除了罗汉，她画的观音也大受欢迎。从古到今画观音者不知其数，但我看萧博笔下的观音，自有特点，萧博是以画古代仕女进入画坛的，但观音不是仕女，传统中的观音还是男性，因此仕女可以画得美丽动人，而观音却要端庄雅致，有一种仙气，有一种佛的神韵。为了达到这个目的，萧博真是下了苦功夫，我在其画室，欣赏过各种观音图，或坐或立，或低眉慈目，或心生慈悲，神态之相异，令人感受萧博女士画技之功力。

今天，萧博女士的《图读观音》画册将由上海人民出版社出版，这是一件可喜可贺之事，这本画册精选了萧博女士画的八十二幅观音图。我在其书出版前，有幸一睹全貌，让我首先获得了一次美的享受，也在静穆的气氛中感受到观音菩萨的佛法无边和仁慈之光。在她细致的笔墨与传神的描绘下，观音在纸上呼之欲出，令人如沐佛光之中。

萧博女士的绘画，今已走出上海，在美国、日本、韩国、马来西亚、新加坡等地展出，当地媒体好评如潮。上海教育电视台还专门为女画家萧博拍了专题片向广大观众与美术爱好者介绍。相信这本《图读观音》的出版，在萧博女士的绘画历程中，将翻开新的一页。她的作品会得到更多专家的首肯与广大读者的喜欢。

二〇〇八年五月二日于沪上

二〇〇八年三月二十八日，曹正文先生首访萧博工作室



80



『读书乐』
祝叶先生



妙笔绘佳麗，有形有态；
玉手请观音，大慈大悲。

赠萧博女士雅存

曹正文

2008年3月28日

中国人民政治协商会议上海市委员会

地址：北京西路860号

邮政编码：200041

观音永垂千秋

中华仙佛崇拜和文化情结，最为显著、且影响深远的释道和民间俗神，经千百年磨炼，一些旧的神祇崇拜淡化了，一些新的神祇诞生了，来来去去，去去来来，永存未衰，至今仍颇有信徒的是：

观世音菩萨；吕纯阳；关帝。

有如《聊斋志异》所称：『故佛道中惟观自在，仙道中惟纯阳子，神道中惟伏魔帝，此三圣愿力宏大，欲普度三千世界，拔尽一切苦恼，以是故祥云宝马，常杂处人间，与人最近。』

他们堪称永垂千秋。

而观世音仍因有多种化身，信徒面更广，尤其是女性。她为广大、张扬佛教文化绵延流长。

画家心语

这是一幅于一九九六年创作的观音宝像。当时正值香港回归在即，我应上海市侨联之约请，此作由他们赠送香港佛教协会收藏。作品气势较宏伟，山水云气，层次分明，一棵高大的合欢树在柏树的衬托下，更加美丽精神。白衣大士则内着朱砂衣，以示祥和、喜气。



观音有称『正法明如来』

观音是菩萨。

在大乘教，菩萨仅次于佛，属于第二等果位，在罗汉之上。

菩萨，梵文为音译菩提萨埵(Bodhisattva)，意译『觉有情』、『道众生』、『道心众生』。旧译有『大士』，所以也有将观音称之为『观音大士』。所谓『菩萨』含义，据唐高僧法藏说：『菩提，此谓之『觉』；萨埵，此曰『众生』。以智上求菩提，用悲下救众生。』！（《翻译名义集》卷一）

菩萨与佛、罗汉在佛寺中坐位有尊卑。观音菩萨虽知名度高，但在佛寺大雄宝殿却无坐位，只在三世佛后壁始有塑像，若干以观音命名的大悲庵、白衣庵等，她虽是主座，但所供规格远不如三世佛。在形象上，诸佛不戴帽，头顶为卷曲螺髻，罗汉则为六根清静的和尚头，而菩萨（尤其是汉化佛教）却戴雕镂精美的莲花金冠，且服饰亦华丽，不同于佛、罗汉一色衣领。

观音自进入中国后，从南北朝以来，信仰大盛，世俗社会以为观音定为『菩萨』似低，于是造像铭文有刻『观音佛』者。北魏菩提流支所译《佛名经》有『南无观世自在佛』。而在敦煌莫高窟常见有『观世音佛』。佛经还有称释迦说：观音在远古时已成佛，称『正法明如来』；倒驾慈航成菩萨救度众生，而阿弥陀佛涅槃后，观世音也将继承佛位，名遍一切光明功德山如来。



观音知名度极高

观世音，自后秦鸠摩罗什定名始，一千多年来，经中华再创造，成为一个知名度极高、法力无边的菩萨。

观世音，印度梵文原意为Avalokiteśvara(阿婆卢吉低舍婆罗)。意译为『光世音』、『观自在』、『观世自在』。唐初因避当朝皇帝李世民的讳，通称『观音』。但宋以后仍有称『观世音』的。

『观音』是中华佛学译家一大创造。《妙法莲华经·观世音菩萨普门品》称：观世音以何因缘名『观世音』？佛告无尽意菩萨：『善男子，若有无量百千万亿众生受诸苦恼，闻是观世音菩萨，一心称名，观世音菩萨即时观其音声，皆得解脱。』

取名为『观世音』，有观有音，又有于虚渺之中见神灵，获得正果。所以《正法华经·光世音普门品》称：若有众生，遭亿百千灾难、患难，若毒无量，适闻光世音菩萨名者，辄有解脱，无有众恼。《注维摩诘经》亦称：世有危难，称名自归，菩萨观其音声，即得解脱也。亦名观世念，亦名观自在也。

观音可以说是芸芸众生保护神。每个人都有一个观音，她何地不在，何时不在。佛门宣扬涅槃有四德：『常乐我净。』修身成佛，即能彻底摆脱世俗各种无明烦恼，获『得大自在』，由是唐玄奘所译《心经》曾将『观世音』译为『观自在』：『观自在菩萨行深般若波罗蜜多时，照见五蕴皆空，度一切苦厄。』

『观自在』也译得极为贴切，富有哲理：一是极写大菩提，智慧之海无边无际；二是饱含自由自在，大慈大悲观自在，从心所欲，了无障碍。

又有称，『观音』不得将『观世音』删去『世』。盖『世』即『大千世界』，观后始知大千之音也。

丙戌年春二月
蕭博沐手恭繪
於海上靜約齋

